



ADB-1140

ADB-1240

ADB-40

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

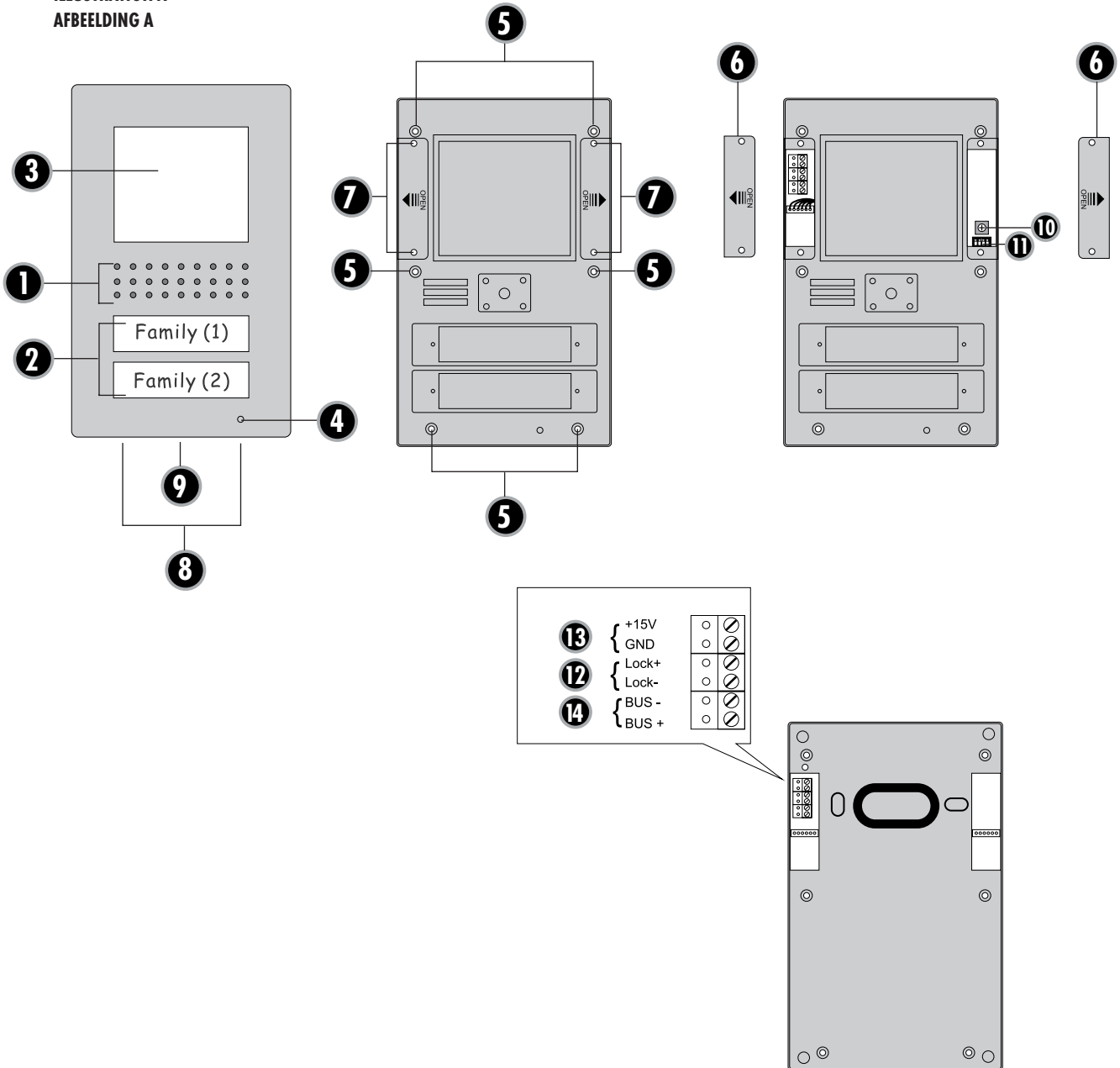
MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

EASY²WIRE

AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION

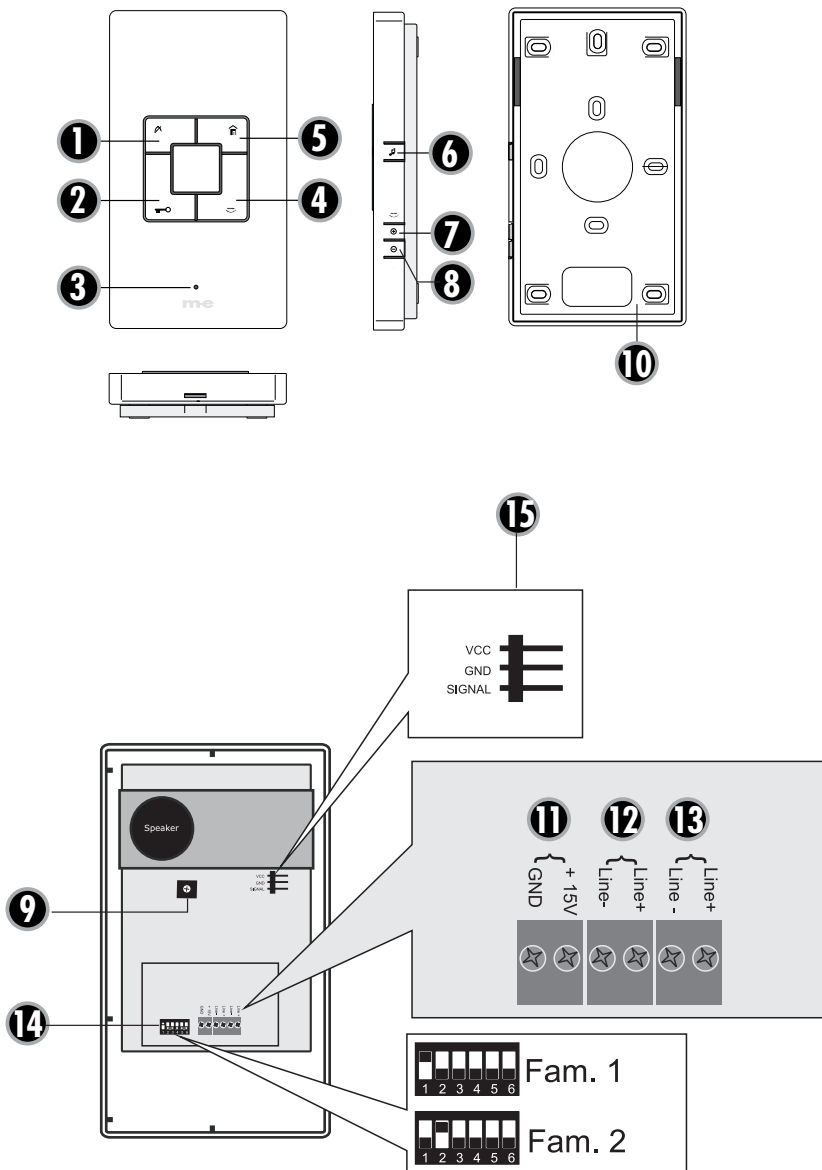
A Abb. A
 DIAGRAM A
 ILLUSTRATION A
 AFBEELDING A



DE

INNENSTATION • INDOOR STATION • BOITIER INTERIEUR • BINNENSTATION

B Abb. B
 DIAGRAM B
 ILLUSTRATION B
 AFBELDING B



DE

EINLEITUNG

Easy2Wire TÜRSPRECH-SYSTEM

Vielen Dank für den Kauf des Easy2Wire Türsprech-Systems. Sie haben eine hochwertige Anlage mit Edelstahl-Abdeckung gekauft. Die Edelstahl-Abdeckungen werden aufwändig per Hand gefertigt und besitzen dadurch individuelle Merkmale, die als ein Zeichen von Qualität anzusehen sind.



Pflegehinweis Edelstahl

Bitte säubern Sie Edelstahl-Oberflächen nicht mit handelsüblichen Reinigungsmitteln, da diese zu scharf sind. Bitte nur mit Edelstahlreinigungs- bzw. Pflegespray säubern. Sollten Sie dieses nicht zur Hand haben, einfach nur klares Wasser verwenden.

Wird dieser Pflegetipp nicht beachtet, kann es zu Verfärbungen bzw. im schlimmsten Fall zu Rostschäden kommen.

VERPACKUNGSIHALT

ADB-1140

- 1x Einfamilien-Außenstation
- 1x Innenstation
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Betriebs- und Montageanleitung

ADB-1240

- 1x Zweifamilien-Außenstation
- 2x Innenstation
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Betriebs- und Montageanleitung

ADB-40

- 1x Zusatz-Innenstation
- 1x Befestigungsmaterial
- 1x Betriebs- und Montageanleitung

LEGENDE

Außenstation

- A.1 Lautsprecheröffnungen
- A.2 Klingeltaster
- A.3 Leuchtfeld
- A.4 Mikrofon
- A.5 Gehäuseschrauben
- A.6 Terminalabdeckung

- A.7 Schrauben für Terminalabdeckung
- A.8 Frontcoverschrauben
- A.9 Helligkeitssensor
- A.10 Lautstärke-Potentiometer
- A.11 Dip-Schalter für Öffnungszeit des Türöffners
- A.12 Anschlussterminal Türöffner
- A.13 Anschlussterminal Spannungsversorgung
- A.14 Anschlussterminal Signalleitung

Innenstation

-  B.1 Stummtaste
-  B.2 Türöffnertaste
-  B.3 Mikrofon
-  B.4 Sprechtaete
-  B.5 Internotaste
-  B.6 Melodie
-  B.7 Lautstärke +
-  B.8 Lautstärke -
-  B.9 Potentiometer für Klingellautstärke
-  B.10 Gehäuserückseite
-  B.11 Terminal Betriebsspannung
-  B.12 Terminal BUS-Eingang
-  B.13 Terminal BUS-Ausgang
-  B.14 DIP-Schalter für Codierung
-  B.15 Anschluss für VTX-Bell

AUßENSTATION

INSTALLATION

Folgende Leitungen werden benötigt:

2 Leitungen von der Außenstation zu der/den Innenstation/en sowie 2 Leitungen von der Außenstation zum Türöffner. Die Leitung kann wahlweise sternförmig oder von Station zu Station verlegt werden. Für die Verbindung von Station zu Station befinden sich in der Innenstation zwei Anschlussklemmen für die BUS-Leitung (Eingang und Ausgang), bei Sternverdrahtung wird die BUS-Leitung nur an Eingang angeschlossen. Die Betriebsspannung wird entweder an einer Innenstation oder an der Außenstation angeschlossen. Sie sollten sie aber nicht doppelt zu führen.

Anschluss eines Türöffners

Der Türöffner wird direkt durch zwei Leitungen mit der Außenstation verbunden. Es ist keine zusätzliche Stromversorgung nötig, um den Türöffner anzusteuern. Der Türöffner muss für 12 Volt Gleichspannung ausgelegt sein und darf nicht mehr als 1A Strom benötigen. Bei einigen Türöffnern ist auf korrekte Polung zu achten.

Anschluss des Funk-Erweiterungsmoduls VTX-BELL

Mit dem VTX-BELL kann das Klingelsignal per Funk an Empfänger der BELL-Serie (z.Z. BELL 200 RX, BELL 210 USB und BELL 220 RX) weitergeleitet werden. Das Funkmodul wird auf den 3-poligen Stecker (B.15) innerhalb der Innenstation gesteckt. Sie benötigen die kurze 3-polige Verlängerung die dem VTX-BELL beiliegt.



WICHTIG: Das Netzteil bitte erst mit dem Stromnetz verbinden, wenn die Anlage vollständig montiert ist. Ansonsten können während der Installation Kurzschlüsse auftreten, die die Geräte im schlimmsten Fall zerstören.



HINWEIS: Die Außenstation ist gemäß IP 44 spritzwassergeschützt. Bei starkem Regen, insbesondere wenn zusätzlich ein starker Wind weht, kann trotzdem Wasser ins Gehäuse eindringen. Daher empfehlen wir die Montage nur im geschützten Außenbereich. Ist eine Montage im geschützten Außenbereich nicht möglich, sollte ein Wetterschutz über der Außenstation montiert werden.

Montage

Am Montageort der Außenstation sollte die Wand eben sein und beim Verschrauben der Außenstation darauf geachtet werden, dass diese sich nicht verzieht. Dies gilt ebenso für die Innenstation/en.

1. Schrauben Sie die beiden Schrauben (A.8), welche das Frontcover fixieren, aus der Außenstation heraus.
2. Heben Sie das Edelstahlfrontcover ab. Dazu fassen Sie es seitlich mit den Fingern und drücken gleichzeitig mit beiden Daumen das Namensschild nach hinten heraus. Eventuell klemmt dabei das große Leuchtfeld und es muss etwas nach hinten gedrückt werden.
3. Jetzt sind die Gehäuseschrauben (A.5) und die Schrauben (A.7) für die Terminalabdeckung (A.6) freigelegt. Schrauben Sie zuerst die Schrauben der Terminalabdeckung heraus und legen Sie die Terminalabdeckung beiseite.
4. Schrauben Sie die 6 Gehäuseschrauben (A.5) heraus und legen Sie sie zur Seite.
5. Trennen Sie jetzt vorsichtig das Gehäuseunterteil vom Gehäuseoberenteil. Die beiden 6-poligen Stecker, die die Hauptplatine mit den Anschluss terminals verbinden, können jetzt abgezogen werden.
6. Legen Sie das Gehäuseoberenteil zur Seite und nehmen Sie das Gehäuseunterteil, um die entsprechenden Befestigungslöcher am Bestimmungsort der Außenstation anzuzeichnen.
7. Bohren Sie die Befestigungslöcher mit einem geeigneten 6mm-Bohrer und stecken Sie in jedes Loch einen der mitgelieferten Dübel.
8. Führen Sie die Anschlussleitung durch die Leitungsdurchführung und verschrauben Sie das Gehäuseunterteil mit der Wand.
9. Schließen Sie die von Ihnen verlegte Leitung an den Anschluss terminals an.

10. Passen Sie das Namensschild Ihren Wünschen entsprechend an (siehe ‚Anpassen von Namensschild und Leuchtfeld‘).
11. Führen Sie anschließend die Schritte 1 bis 5 in umgekehrter Reihenfolge durch, um die Außenstation wieder zusammenzusetzen.



Hinweis: Falls das Leuchtfeld und die Namensschilder nicht von alleine in Position bleiben, wenn das Edelstahlfrontcover aufgesetzt werden soll, können Sie Leuchtfeld und Namensschilder mit einem Streifen Klebeband sichern.

Anpassen von Namensschild und Leuchtfeld

Das Namensschild besteht aus zwei transparenten Kunststoffteilen, welche durch 2 Schrauben miteinander verbunden sind.

12. Entfernen Sie beide Schrauben und nehmen Sie das Namensschild auseinander. Zwischen den beiden Kunststoffteilen liegt die Folie für die Beschriftung.
13. Beschriften Sie die Folie mit einem wischfesten Filzstift oder drucken Sie sich ein Namensschild mit den Abmessungen 71 x 15 mm per PC und Drucker aus (Es kann normales Papier benutzt werden, besser geeignet ist bedruckbare Folie, welche Sie im Schreibwarengeschäft erhalten können).
14. Legen Sie das beschriftete Namensschild (Folie) zwischen beide Kunststoffteile und verschrauben Sie diese wieder miteinander.
15. Achten Sie darauf, dass das untere Kunststoffteil richtig herum mit dem oberen Kunststoffteil zusammengesetzt wird.



Das Leuchtfeld besteht ebenfalls aus zwei Kunststoffteilen, eines fest mit der Außenstation verbunden, das andere wird lose darauf gelegt und durch das Frontcover in Position gehalten. Die Abmessungen für das Beschriftungsfeld sind 72 x 62 mm.

MONTAGE DER INNENSTATION

Die Montagehöhe der Innenstationen können Sie Ihren Gegebenheiten entsprechend frei wählen.



1. Das Gehäuse der Innenstation ist nur zusammen gesteckt und wird durch Nasen und Nuten zusammengehalten. Um das Gehäuseunterteil vom Vorderteil zu trennen, kann das Unterteil einfach abgezogen werden.
2. Benutzen Sie das Gehäuseunterteil als Hilfe zum Anzeichnen der Bohrlöcher. Achten Sie dabei darauf, das Unterteil gerade auszurichten.



HINWEIS: Das Gehäuseunterteil kann auch auf einer Hohlwanddose befestigt werden. Dazu befinden sich um das Leitungs-Einführungsloch entsprechende Befestigungslöcher. Sollte sich hierdurch keine ausreichende Fixierung ergeben, bohren Sie weitere Befestigungslöcher und verschrauben Sie damit die Innenstation zusätzlich.

- Bohren Sie die Befestigungslöcher mit einem 6mm-Bohrer und stecken Sie in jedes Loch einen Dübel.
- Stecken Sie die Leitungen durch das dafür vorgesehene Einführungsloch im Gehäuseunterteil.
- Schrauben Sie das Gehäuseunterteil an der Wand fest.
- Schließen Sie die Leitungen entsprechend des Verdrahtungsplanes an und setzen Sie das Gehäusevorderteil auf das Gehäuseunterteil. Achten Sie dabei darauf, dass es richtig einrastet.

EINSTELLUNGEN an INNEN- und AUSSENSTATION

CODIERUNG (Innenstation)

An den Innenstationen befinden sich Dip-Schalter (B.14) zur Codierung. Jede Innenstation muss auf den richtigen Code eingestellt werden. Wenn eine Partei mehrere Innenstationen hat, ist die Codierung bei allen der Partei zugehörigen Innenstationen gleich einzustellen.

1-Familien-Version

Dip-Schalter 1 „ON“ alle anderen „OFF“

2-Familienversion

Innenstation(en) für Familie 1

Dip-Schalter 1 „ON“ alle anderen „OFF“

Innenstation(en) für Familie 2

Dip-Schalter 2 „ON“ alle anderen „OFF“



HINWEIS: Werden zwei oder mehr Innenstationen angeschlossen, ist Dip-Schalter 6 bei der letzten Innenstation auf „ON“ zu stellen.

SPRECHLAUTSTÄRKE (Außenstation)

Mit dem Potentiometer (A.10) wird die Sprachlautstärke der Außenstation eingestellt. Für volle Lautstärke drehen Sie das Potentiometer im Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag und dann ein klein wenig zurück. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Lautstärke verringert.

SRECHLAUTSTÄRKE (Innenstation)

An der Innenstation können Sie die Gesprächslautstärke mit den beiden seitlichen Tastern B.7 und B.8 in mehreren Stufen einstellen.

KLINGELLAUTSTÄRKE (Innenstation)

Mit dem Potentiometer (B.9) wird die Klingellautstärke der Innenstation eingestellt. Für volle Lautstärke drehen Sie das Potentiometer im Uhrzeigersinn vorsichtig bis zum Anschlag und dann ein klein wenig zurück. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Lautstärke verringert.

KLINGELTON ÄNDERN (Innenstation)

Über die Taste B.6 kann der Klingelton geändert werden. Drücken Sie die Sprechaste (B.4) um die Innenstation zu aktivieren. Danach drücken Sie auf die Melodietaste (B.6), eine Melodie wird abgespielt. Drücken Sie die Melodietaste so oft, bis der gewünschte Klingelton abgespielt wird. Zur Bestätigung drücken Sie auf die Sprechaste. Danach ist der eingestellte Ton gespeichert.

Wird die Anlage stromlos geschaltet, wird die Melodie wieder auf die Werkseinstellung zurückgesetzt.

KLINGELMELODIE DEAKTIVIEREN (z.B. bei Nachtruhe)

Die Klingelmelodie kann deaktiviert werden, um z.B. bei Nachtruhe nicht gestört zu werden. Drücken Sie dazu einmal kurz auf die Stummtaste (B.1.) der Inneneinheit. Die LED der Stummtaste leuchtet zur Erinnerung bei deaktivierter Melodie rot. Um die Melodie wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut kurz auf die Stummtaste, die rote LED erlischt und die Melodie ist wieder aktiviert.

Das optische Signal (Leuchtrahmen der Sprech- und Türöffner-Taste) bleibt auch bei deaktivierter Klingelmelodie aktiv und zeigt weiterhin ein Klingeln an. Des Weiteren blinkt die rote LED wenn bei aktivierter Stummschaltung geklingelt wurde.

INBETRIEBNAHME

Nachdem alle Komponenten angeschlossen und codiert wurden, verbinden Sie das Netzteil mit dem 230V-Netz. Danach klingeln Sie einmal, um das System zu initialisieren. Diese Initialisierung muss jedes Mal durchgeführt werden, wenn die Anlage zwischenzeitlich stromlos war.

BEDIENUNG

NAME

- Drücken Sie auf die Klingeltaste.
- An der/den entsprechenden Innenstation/en ertönt der eingestellte Klingelton
- Nehmen Sie das Gespräch an der Innenstation durch kurzen Druck auf die Sprech-Taste (MUND) an.
- Ist ein Türöffner angeschlossen, können Sie durch kurzen Druck auf die Türöffner-Taste (SCHLÜSSEL) den Türöffner aktivieren.
- Durch erneutes kurzes Drücken der Sprech-Taste (MUND) wird die Anlage wieder in den Standby-Betrieb geschaltet.

TECHNISCHE DATEN**Außenstation**

Betriebsspannung:	15 Volt DC / min. 1A
Stromaufnahme:	130 ± 50 mA
Temperaturbereich:	-20 bis + 50°C
Abmessungen:	124x 200 x 20 mm
Türöffner-Anschluss:	12 Volt DC / 1A max.
Spitzwassergeschützt gemäß	IP 44

Innenstation

Betriebsspannung:	15 Volt DC / min. 1A
Stromaufnahme:	130 ± 50 mA
Temperaturbereich:	0 bis + 50°C
Abmessungen:	164 x 91 x 23 mm

**HINWEISE**

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Entladungen, Mobiltelefonen, Funkanlagen, Handys, Mikrowellen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen der Geräte (des Gerätes) kommen.

Reinigung und Pflege

Netzbetriebene Geräte vor dem Reinigen vom Netz trennen (Stecker ziehen). Die Oberfläche des Gehäuses kann mit einem mit Seifenlauge angefeuchtetem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien. Staubablagerungen an Lüftungsschlitzen nur mit einem Pinsel lösen und gegebenenfalls mit einem Staubsauger absaugen. Die Saugdüse nicht direkt an das Gerät halten.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Bei Beschädigung von Gehäusen, Steckern, Netzkabel oder bei Schäden an der Isolation, Geräte sofort außer Betrieb nehmen und Netzleitungen abziehen. STROMSCHLAG - LEBENSGEFAHR. (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!) Schäden sofort durch Fachmann beheben lassen!

**Keine eigenen Reparaturversuche durchführen!**

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, Plastikfolien/-tüten, Styroporteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instand gehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedereinbau irgendeines Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unbefugten Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

**Bitte beachten Sie!**

Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:

- Bedienungsfehler
- Störungen durch andere Funkanlagen (z.B. Handybetrieb)
- Fremdeingriffe/-wirkungen
- Mechanische Beschädigungen
- Feuchtigkeitsschäden
- Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!

**Haftungsbeschränkung:**

Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der beiläufigen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

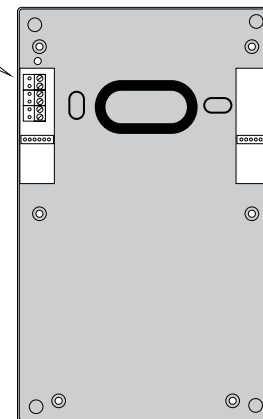
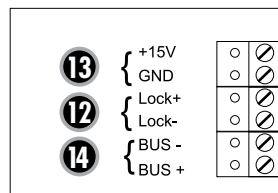
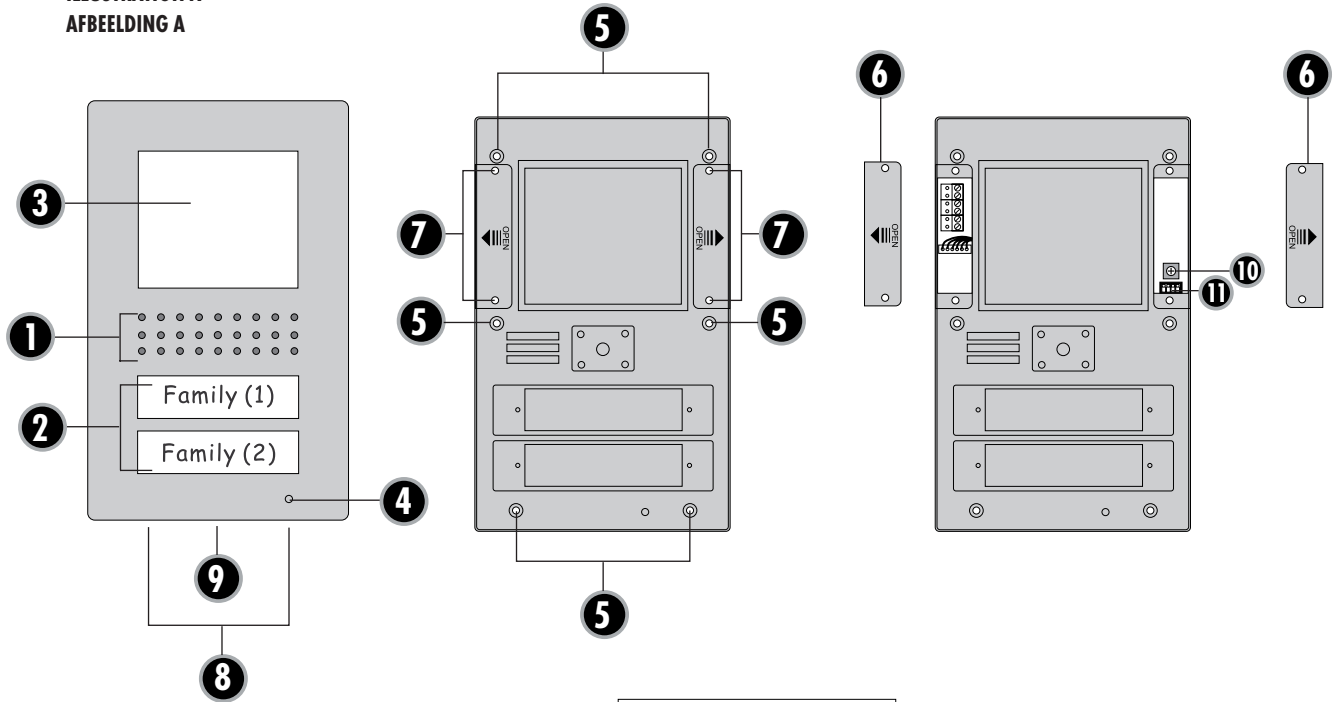
DE

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION

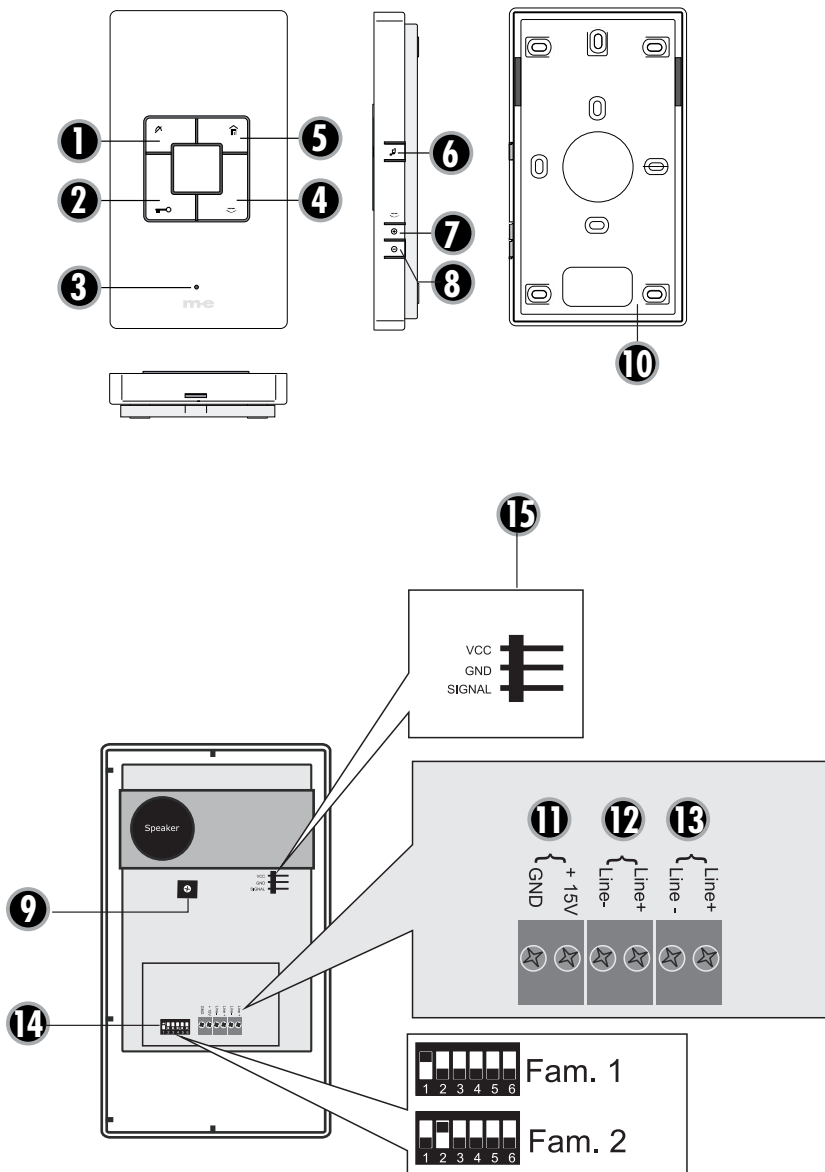
A Abb. A
 DIAGRAM A
 ILLUSTRATION A
 AFBEELDING A



GB

INNENSTATION • INDOOR STATION • BOITIER INTERIEUR • BINNENSTATION

B Abb. B
 DIAGRAM B
 ILLUSTRATION B
 AFBELDING B



GB

INTRODUCTION

Easy2Wire DOOR INTERCOM SYSTEM

Thank you for purchasing the Easy2Wire intercom system. You have acquired a high-quality system with a stainless steel cover. The stainless steel covers are made carefully by hand and therefore have individual characteristics that should be considered a mark of quality.



Notes on the care of stainless steel

Never clean the stainless steel surfaces with commercial cleaning products as these are too aggressive. Please only clean them with stainless steel cleaner or care spray. If this is not available use only clear water. Failure to observe this care tip can lead to discoloration or in the worst case to rust damage.

PACKAGE CONTENTS

ADB-1140

- 1x One-family outdoor station
- 1x Indoor station
- 1x Mounting materials
- 1x Operating and assembly instructions

ADB-1240

- 1x Two-family outdoor station
- 2x Indoor station
- 1x Mounting materials
- 1x Operating and assembly instructions

ADB-40

- 1x Indoor station
- 1x Mounting materials
- 1x Operating and assembly instructions

LEGEND

Outdoor station

- A.1 Loudspeaker openings
- A.2 Ringer button
- A.3 Illuminated field
- A.4 Microphone
- A.5 Casing screws
- A.6 Terminal cover

- A.7 Screws for terminal cover
- A.8 Front cover screws
- A.9 Brightness sensor
- A.10 Volume potentiometer
- A.11 DIP switch for opening time of door opener
- A.12 Contact terminal for door opener
- A.13 Contact terminal for power supply
- A.14 Contact terminal for signal line

Indoor station



- B.1 Mute button
- B.2 Door opener button
- B.3 Microphone
- B.4 Talk button
- B.5 Internal button
- B.6 Melody
- B.7 Volume +
- B.8 Volume -
- B.9 Potentiometer for ringer volume
- B.10 Back of casing
- B.11 Terminal for supply voltage
- B.12 Terminal for BUS input
- B.13 Terminal for BUS output
- B.14 DIP switch for encoding
- B.15 Connection for VTX-Bell

OUTDOOR STATION



INSTALLATION

The following wires are required:

2 wires from the outdoor station to the indoor station(s) and 2 wires from the outdoor station to the door opener. The lines can either be laid radially or station-to-station. There are two terminals in the indoor station for the BUS line (input and output) for a station-to-station connection, for radial wiring the BUS line is only connected to the input. The supply voltage is either connected to one indoor station or to the outdoor station. There should not be a double feed.

Connection of a door opener

The door opener is connected directly to the outdoor station with two lines. No additional power supply is necessary to control the door opener. The door opener must be designed for 12-volt direct voltage and may not require more than 1 A current. Some door openers require correct poling.

Connecting the radio extension module VTX-BELL

The VTX-BELL can be used to transfer the bell signal by radio to the recipient of the BELL series (currently BELL 200 RX, BELL 210 USB and BELL 220 RX). The radio module is attached to the 3-pole plug (B.15) inside the indoor station. You need the short 3-pole extension that is included in the VTX-BELL.



IMPORTANT: Please only connect the mains power supply to the power once the system has been fully mounted. Otherwise short-circuiting can occur during installation, which can destroy the apparatus in the worst case.



NOTE: The outdoor station is splash proof in accordance with IP 44. In heavy rain, particularly in conjunction with high winds, it is still possible for water to penetrate the casing. We therefore recommend only mounting the station in a protected outdoor area. If it is not possible to mount the station in a protected indoor area then weather protection should be fitted over the outdoor station.

Assembly

The outdoor station should be mounted on a level wall and it must not distort when screws are inserted. This is equally valid for the indoor station(s).

1. Remove both the screws (A.8) that attach the front cover out of the outdoor station.
2. Lift off the stainless steel front cover. In order to do this, hold the sides with your fingers and push the nameplate out backwards using both thumbs. The large illuminated field may stick and may need to be pushed backwards a little.
3. Now the casing screws (A.5) and the screws (A.7) for the terminal cover (A.6) have been revealed. First remove the screws from the terminal cover and lay the terminal cover to one side.
4. Remove the six screws from the casing (A.5) and lay them to one side.
5. Now carefully separate the back half of the casing from the front half. The two 6-pole plugs that connect the main board with the terminal can now be removed.
6. Lay the front half of the casing to one side and take the back half of the casing to draw the mounting holes at the location for the outdoor station.
7. Drill the mounting holes with a suitable 6 mm drill and insert one of the included dowels into each hole.
8. Feed the connection wire through the feed-through and screw the back half of the casing onto the wall.
9. Connect the wire that you have laid onto the terminal.
10. Adjust the nameplate as desired (see 'adjusting the name plate and illuminated field').

11. Then carry out steps 1 to 5 in reverse order in order to re-assemble the outdoor station.



Note: If the illuminated field and the name plates do not stay in position of their own accord when the stainless steel front cover needs to be replaced then you can secure the illuminated field and the name plates with a strip of sticky tape.

Adjusting the name plate and illuminated field

The nameplate consists of two transparent plastic sections that are joined with 2 screws.

12. Remove both screws and take the nameplate apart. The foil for the lettering is between the two plastic parts.
13. Write on the foil with a smudge-proof felt pen or print a nameplate with the dimensions 71 x 15 mm using a PC and printer (you can use normal paper but printable foil from stationery shop is better suited).
14. Lay the printed nameplate (foil) between the two plastic parts and screw them back together.
15. Make sure that the back half of the plastic case is assembled correctly with the front half of the plastic case.



The illuminated field is also made up of two plastic parts, one of which is firmly attached to the outdoor station and the other is attached loosely and held in position by the front cover. The dimensions for the name field are 72 x 62 mm.

GB

ASSEMBLY OF THE INDOOR STATION

The assembly height of the indoor station can be freely selected in accordance with your situation.



1. The casing on the indoor station is only clipped together and is held together with projections and notches. The back part can be pulled away easily to separate the back casing from the front section.
2. Use the back half of the casing to help mark the drill holes. Ensure that the back half is in a straight line.

NOTE: The back half of the casing can also be attached to a hollow-wall box. There are corresponding mounting holes for this purpose around the installation hole for the wire. If this does not provide enough hold then drill more mounting holes and screw the indoor station on using these additional holes.

3. Drill the mounting holes with a 6 mm drill and insert a dowel into each hole.
4. Push the wires through the corresponding feedhole in the back half of the casing.
5. Screw the lower half of the casing onto the wall.
6. Connect the wires in accordance with the wiring plan and place the front half of the casing onto the lower section. Make sure it clicks correctly into place.

SETTINGS on the INDOOR and OUTDOOR STATIONS

ENCODING (indoor station)

There are DIP switches (B.14) on the indoor station for encoding. Each indoor station needs to be set to the correct code. If one party has several indoor stations then the encoding must be the same for all indoor stations belonging to the party.

One-family version

DIP switch 1 „ON“, all others „OFF“

Two-family version

Indoor station(s) for family 1

DIP switch 1 „ON“, all others „OFF“

Indoor station(s) for family 2

DIP switch 2 „ON“, all others „OFF“



NOTE: If two or more indoor stations are connected then DIP switch 6 must be switched to “ON” on the last indoor station.

CONVERSATION VOLUME (outdoor station)

The conversation volume on the outdoor station is set using the potentiometer (A.10). For full volume turn the potentiometer carefully in a clockwise direction to its limit and then turn it back a little. Turn it in an anti-clockwise direction to reduce the volume.

CONVERSATION VOLUME (indoor station)

You can set the conversation volume on the indoor station in several stages using the two buttons B.7 and B.8 on the side.

RINGER VOLUME (indoor station)

The ringer volume on the indoor station is set using the potentiometer (B.9). For full volume turn the potentiometer carefully in a clockwise direction to its limit and then turn it back a little. Turn it in an anti-clockwise direction to reduce the volume.

CHANGING THE RING TONE (indoor station)

The ring tone can be changed using button B.6. Press the talk button (B.4) to activate the indoor station. Then press on the melody button (B.6) and a melody will play. Keep pressing the melody button until the desired ring tone plays. To confirm the melody press the talk button. The set melody is then saved.

If the system is disconnected from the mains the melody will be set back to the factory setting.

DEACTIVATE RINGER MELODY (e.g. during the night)

It is possible to deactivate the ringer melody, e.g. in order not to be disturbed at night. To do this, press the mute button (B.1) on the indoor unit down once, briefly. The LED on the mute button lights up red to remind you that the melody is deactivated. To re-activate the melody press the mute button briefly again. The red LED will go out and the melody is reactivated.

The optical signal (the illuminated frame on the talk and door opener button) remains active even when the ringer melody is deactivated and continues to light up when the bell is rung. The red LED also flashes if the bell is rung while muted.

INITIAL OPERATION

Connect the mains power supply unit to the 230 V network once all the components are connected and encoded. Then ring the bell once in order to initialise the system. This initialisation needs to be carried out each time the system is disconnected from the mains.

OPERATION

1. Press the ringer button.
2. The set melody will sound at the corresponding indoor station(s).
3. Accept the conversation at the indoor station by briefly pressing on the talk button (MOUTH).
4. If a door opener is connected you can activate the door opener by pressing briefly on the door opener button (KEY).
5. Press the talk button again briefly (MOUTH) in order to switch the system back to standby.

NAME



TECHNICAL DATA**Outdoor station**

Supply voltage:	15 volt DC / min. 1 A
Power consumption:	130 ± 50 mA
Temperature range:	-20 to +50°C
Dimensions:	200 x 124 x 20 mm
Door opener connection:	12 volt DC / 1 A max.
Splash-proof in accordance with IP 44	

Indoor station

Supply voltage:	15 volt DC / min. 1 A
Power consumption:	130 ± 50 mA
Temperature range:	0 to +50°C
Dimensions:	164 x 91 x 23 mm

**NOTES**

The functionality of the unit can be affected by the influence of strong static, electrical or high frequency fields (discharging, mobile phones, radios, microwaves).

Cleaning and maintenance

Always disconnect mains powered units from the mains supply before cleaning (disconnect the plug). The unit housing can be cleaned using a soapy soft cloth. Do not use any abrasive materials or chemicals. Remove dust build-up from ventilation slits using a brush and clean up using a vacuum cleaner. Do not hold the vacuum cleaner nozzle directly against the unit.

**SAFETY INSTRUCTION**

In the event of damage to the housing, connectors, power cables or isolation shielding, switch off the device immediately and disconnect from the mains power. **ELECTRIC SHOCK - DANGER OF LOSS OF LIFE.** (Unplug the mains connector from the socket!). Damage should be repaired immediately by a specialist!

**Never carry out repairs yourself!**

For reasons of safety and licensing (CE), unauthorised conversion and / or modification of the product is prohibited.

Do not leave packaging material lying about since plastic foils and pockets and polystyrene parts etc. could be lethal toys for children.

The interior unit is suitable only for dry interior rooms (not bathrooms and other moist places). Do not allow the devices to get moist or wet.

Please consult a specialist should you have doubts regarding the method of operation, the safety, or the connections of the device.

Handle the product with care - it is sensitive to bumps, knocks or falls even from low heights.

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

For two years after the date of purchase, the defect-free condition of the product model and its materials is guaranteed. This guarantee is only valid when the device is used as intended and is subject to regular maintenance checks. The scope of this guarantee is limited to the repair or reinstallation of any part of the device, and is only valid if no unauthorised modifications or attempted repairs have been undertaken. Customer statutory rights are not affected by this guarantee.

**Please note!**

No claim can be made under guarantee in the following circumstances:

- Operational malfunction
- Empty batteries or faulty accumulator
- Fault through other radio installation (i.e. mobile operation)
- Unauthorised modifications / actions
- Mechanical damage
- Moisture damage
- No proof of guarantee (purchase receipt)

Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the operating instructions. We do not accept any responsibility for consequential damage! No liability will be accepted for material damage or personal injury caused by inappropriate operation or failure to observe the safety instructions. In such cases, the guarantee will be rendered void.

**Liability limitation**

The manufacturer is not liable for loss or damage of any kind including incidental or consequential damage which is the direct or indirect result of a fault to this product.

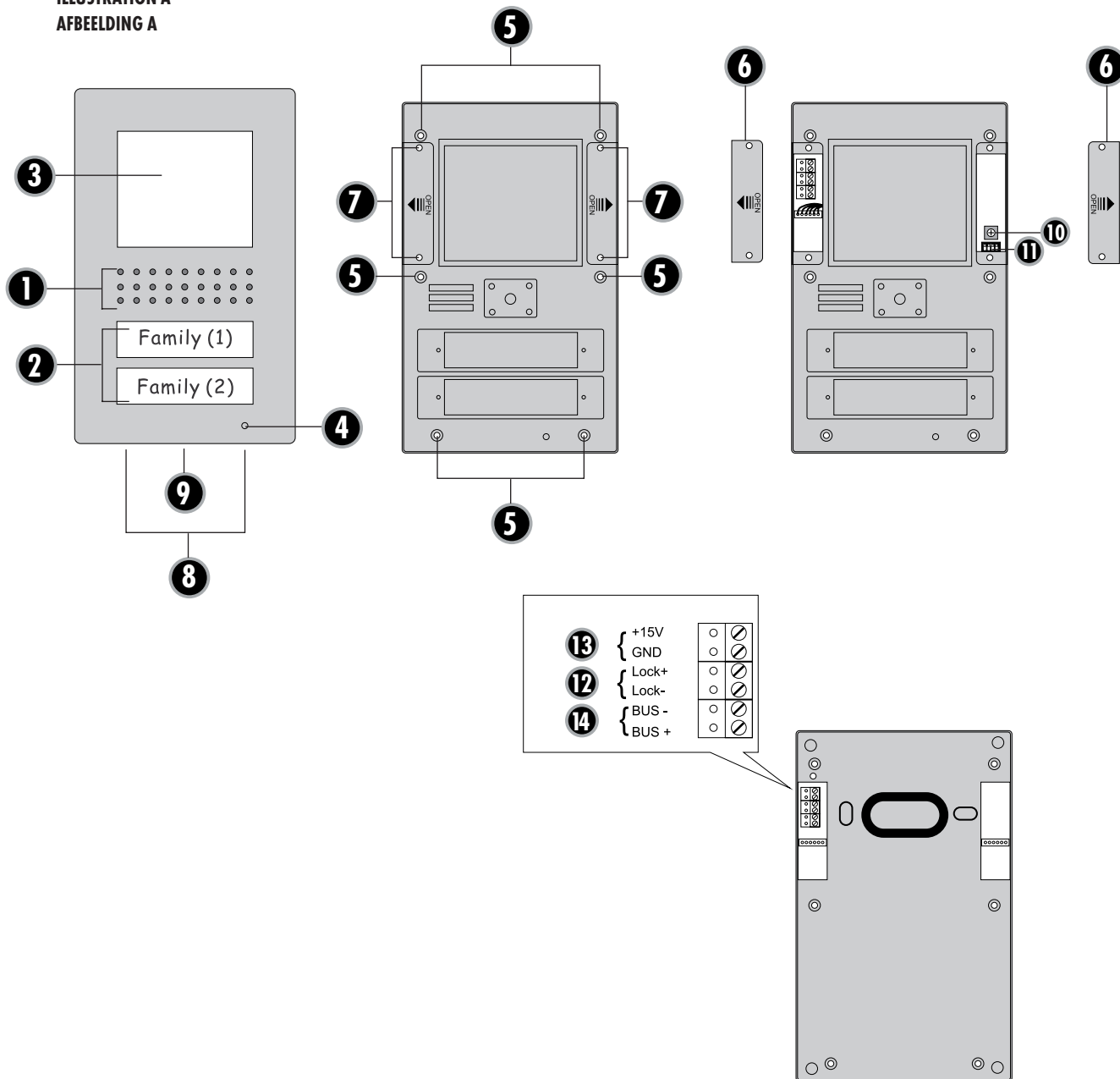
GB

These operating instruction are published by
m-e GmbH modern-electronics,
An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Germany

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BÔÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION

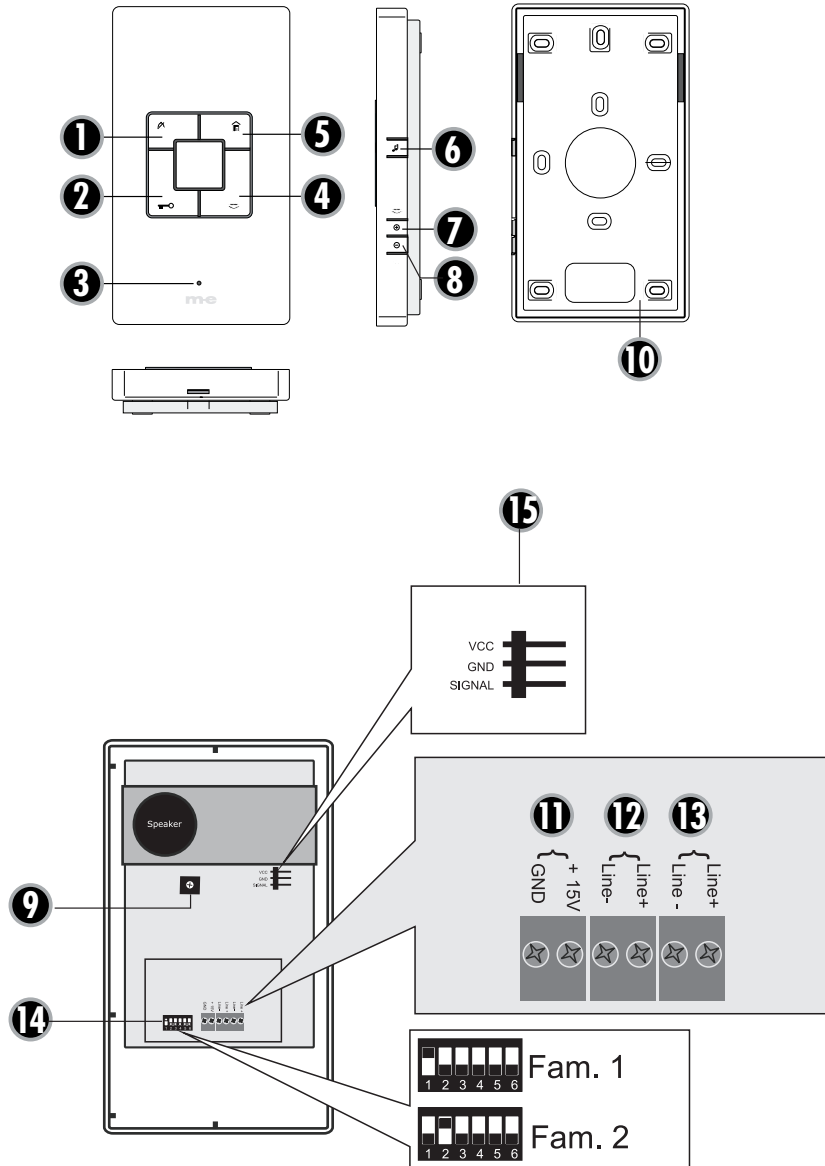
A Abb. A
 DIAGRAM A
 ILLUSTRATION A
 AFBELDING A



FR

INNENSTATION • INDOOR STATION • BOITIER INTERIEUR • BINNENSTATION

B Abb. B
 DIAGRAM B
 ILLUSTRATION B
 AFBELDING B



FR

INTRODUCTION

SYSTÈME D'INTERPHONE Easy2Wire

Now vous remercions d'avoir choisi le système d'interphone Easy2Wire. Vous avez acheté un système de haute qualité avec cache en acier inoxydable. Les caches en acier inoxydable sont fabriqués à la main et possèdent ainsi des caractéristiques individuelles qui doivent être considérées comme un signe de qualité.



Conseil d'entretien de l'acier inoxydable

Ne jamais nettoyer les surfaces d'acier inoxydable avec des détergents du commerce, car ceux-ci sont trop agressifs. Utiliser uniquement des sprays de nettoyage et d'entretien de l'acier inoxydable. Si vous n'en avez pas, nettoyer à l'eau claire.

Le non-respect de ce conseil d'entretien peut entraîner des décolorations voire dans le pire des cas des dommages de rouille.

CONTENU

ADB-1140

- 1x Station extérieure pour maison individuelle
- 1x Station intérieure
- 1x Matériel de fixation
- 1x Notice de montage et d'utilisation

ADB-1240

- 1x Station extérieure pour maison jumelée
- 2x Station intérieure
- 1x Matériel de fixation
- 1x Notice de montage et d'utilisation

ADB-40

- 1x Station intérieure
- 1x Matériel de fixation
- 1x Notice de montage et d'utilisation








Légende

Station extérieure

- A.1 Orifices du haut-parleur
- A.2 Bouton de sonnerie
- A.3 Champ lumineux
- A.4 Microphone
- A.5 Vis du boîtier
- A.6 Cache du terminal

- A.7 Vis pour cache du terminal
- A.8 Vis de la façade
- A.9 Capteur de luminosité
- A.10 Potentiomètre du volume
- A.11 Commutateur Dip pour le temps d'ouverture de la gâche électrique
- A.12 Terminal de raccordement gâche électrique
- A.13 Terminal de raccordement alimentation de tension
- A.14 Terminal de raccordement ligne de signal

Station intérieure

-  B.1 Bouton mode silencieux
-  B.2 Bouton gâche électrique
- B.3 Microphone
-  B.4 Bouton communication
-  B.5 Bouton interne
-  B.6 Mélodie
-  B.7 Volume +
-  B.8 Volume -
- B.9 Potentiomètre pour le volume de la sonnerie
- B.10 Fond du boîtier
- B.11 Terminal tension d'alimentation
- B.12 Terminal entrée BUS
- B.13 Terminal sortie BUS
- B.14 Commutateur DIP pour le codage
- B.15 Raccord pour VTX-Bell

STATION EXTÉRIEURE

INSTALLATION

Les câbles suivants sont nécessaires :

2 câbles de la station extérieure à la/aux station(s) intérieure(s) ainsi que 2 câbles de la station extérieure à la gâche électrique. Le câble peut être cheminé soit en étoile, soit de station à station. Pour le raccordement de station à station, il y a deux bornes de raccordement pour la ligne BUS (entrée et sortie), en cas de câblage en étoile, le câble BUS n'est raccordé qu'à l'entrée. La tension d'alimentation est raccordée à une des stations intérieures ou à la station extérieure. En revanche, il ne faut pas la cheminer en double.

Raccordement d'une gâche électrique

La gâche électrique est directement reliée à la station extérieure au moyen de deux câbles. Une alimentation électrique supplémentaire n'est pas nécessaire pour commander la gâche électrique. La gâche électrique doit être prévue pour 12 volts de tension continue et ne doit pas nécessiter plus de 1 A de courant. Il faut veiller à la bonne polarité sur certaines gâches électriques.

Raccordement du module d'extension radio VTX-BELL

Le VTX-BELL permet de transférer le signal de la sonnerie par radio au récepteur de la série BELL (actuellement BELL 200 RX, BELL 210 USB et BELL 220 RX). Le module radio est connecté sur la prise tripolaire (B.15) dans la station intérieure. Vous aurez besoin de la courte rallonge tripolaire fournie avec le module VTX-BELL.



IMPORTANT : Seulement brancher le bloc d'alimentation sur le secteur lorsque le système est intégralement monté. Sinon des courts-circuits peuvent apparaître pendant l'installation qui dans le pire des cas peuvent entraîner la destruction de l'appareil.



REMARQUE : La station extérieure est protégée contre les eaux de projection selon IP 44. En cas de forte pluie, notamment associée à du vent puissant, il est tout de même possible que de l'eau pénètre dans le boîtier. Nous recommandons par conséquent d'installer l'appareil à un endroit à l'abri. S'il n'est pas possible de l'installer dehors à un endroit abrité, il convient d'installer une protection contre les intempéries au-dessus de la station extérieure.

Montage

Le mur doit être plan à l'emplacement de montage de la station extérieure et il faut veiller à ce que la station extérieure ne se déforme pas lors du vissage. Cela vaut également pour la/les station(s) intérieure(s).

1. Dévisser les deux vis (A.8) de la station extérieure qui maintiennent la façade.
2. Soulever la façade en acier inoxydable. Pour cela, il faut la tenir sur le côté avec les doigts et appuyer en même temps avec les deux pouces sur le porte-nom pour le faire sortir par l'arrière. Le champ lumineux risque de coincer, il suffit de le pousser vers l'arrière.
3. Maintenant les vis du boîtier (A.5) et les vis (A.7) du cache du terminal (A.6) sont accessibles. Dévisser d'abord les vis du cache du terminal et mettre le cache du terminal de côté.
4. Dévisser ensuite les 6 vis du boîtier (A.5) et les mettre de côté.
5. Séparer maintenant délicatement la partie inférieure du boîtier de la partie supérieure. Les deux connecteurs à six pôles qui relient la platine principale aux terminaux de raccordement, peuvent maintenant être débranchés.
6. Mettre la partie supérieure du boîtier de côté et utiliser la partie inférieure pour repérer les trous de fixation de la station extérieure à l'emplacement voulu.
7. Percer les trous de fixation à l'aide d'une mèche de 6 mm adaptée et placer les chevilles fournies dans tous les perçages.
8. Passer le câble de connexion par la traversée et visser la partie inférieure du boîtier sur le mur.
9. Raccorder le câble cheminé aux terminaux de raccordement.
10. Ajuster le porte-nom selon vos besoins (voir « Ajuster le porte-nom et le champ lumineux »).

11. Suivre ensuite les étapes 1 à 5 en ordre inverse pour réassembler la station extérieure.



Remarque : Si le champ lumineux et le porte-nom ne restent pas en position une fois la façade en acier inoxydable remise en place, il est possible de maintenir le champ lumineux et le porte-nom à l'aide de ruban adhésif.

Ajuster le porte-nom et le champ lumineux

Le porte-nom est constitué de deux pièces en plastique transparent qui sont reliées par 2 vis.

12. Retirer les deux vis du porte-nom et l'ouvrir. Entre les deux pièces en plastique se trouve un film pour marquer le nom.
13. Marquer le nom sur le film à l'aide d'un feutre indélébile ou imprimer une étiquette aux dimensions 71 x 15 mm par ordinateur et imprimante (il est possible d'utiliser du papier normal, le film imprimable disponible en papeterie convient mieux).
14. Placer l'étiquette marquée (film) entre les deux pièces en plastique et remettre les vis.
15. Veiller à ce que la pièce plastique inférieure repose dans le bon sens sur la pièce plastique supérieure.



Le champ lumineux est également constitué de deux pièces en plastique. L'une est fixée à la station extérieure, l'autre y repose sans fixation et est maintenue par la façade. Les dimensions du champ de marquage sont de 72 x 62 mm.

MONTAGE DE LA STATION INTÉRIEURE

La hauteur de montage de la station intérieure peut être librement déterminée selon les conditions données.

1. Le boîtier de la station intérieure est seulement enclenché et maintenu avec des ergots et des encoches. Pour retirer la partie inférieure du boîtier de la partie avant, il suffit de l'enlever simplement.
2. Utiliser la partie inférieure du boîtier pour repérer les perçages. Veiller à ce que la partie inférieure soit bien de niveau.



REMARQUE : La partie inférieure du boîtier peut être fixée sur une boîte pour paroi creuse. Les trous de fixation nécessaires se trouvent autour de la traversée des câbles. Si cette fixation ne devait pas suffire, il faut percer d'autres trous de fixation et mettre des vis supplémentaires sur la station intérieure.

3. Percer les trous de fixation avec une mèche de 6 mm et placer une cheville dans chaque trou.

4. Passer les câbles dans la traversée prévue à cet effet dans la partie inférieure.
5. Visser la partie inférieure du boîtier sur le mur.
6. Raccorder les câbles conformément au plan de câblage et placer la partie avant du boîtier sur la partie inférieure. Veiller à ce qu'elle s'enclenche correctement.

RÉGLAGES de la STATION INTÉRIEURE et EXTÉRIEURE

CODAGE (station intérieure)

Les stations intérieures sont munies de commutateurs Dip (B.14) pour le codage. Chaque station intérieure doit être réglée sur le bon code. Si une partie possède plusieurs stations intérieures, le codage de toutes les stations intérieures appartenant à la même partie doit être identique.

Version 1 famille

Commutateur Dip 1 « ON », tous les autres « OFF »

Version 2 familles

Station(s) intérieure(s) pour la famille 1

Commutateur Dip 1 « ON », tous les autres « OFF »

Station(s) intérieure(s) pour la famille 2

Commutateur Dip 2 « ON », tous les autres « OFF »



REMARQUE : Si deux ou plusieurs stations intérieures sont branchées, le commutateur Dip 6 sur la dernière station intérieure doit être mis sur « ON ».

VOLUME VOCAL (station extérieure)

Le potentiomètre (A.10) permet de régler le volume vocal de la station extérieure. Pour le régler au maximum, tourner le potentiomètre doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir un peu. En tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le volume se réduit.

VOLUME VOCAL (station intérieure)

Le volume vocal de la station intérieure peut être réglé à plusieurs niveaux à l'aide des deux curseurs latéraux B.7 et B.8.

VOLUME DE LA SONNERIE (station intérieure)

Le potentiomètre (B.9) permet de régler le volume de la sonnerie à la station intérieure. Pour le régler au maximum, tourner le potentiomètre doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir un peu. En tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, le volume se réduit.

CHANGEMENT DE LA SONNERIE (station intérieure)

Le bouton B.6 permet de changer de sonnerie. Appuyer sur le bouton de communication (B.4) pour activer la station intérieure. Puis appuyer sur le bouton des mélodies (B.6), une mélodie retentit. Appuyer autant de fois sur le bouton des mélodies jusqu'à atteindre la sonnerie souhaitée. Pour confirmer appuyer sur le bouton de communication. La sonnerie configurée est alors enregistrée.

Si le système est mis hors tension, la sonnerie est réinitialisée à la configuration par défaut.

DÉSACTIVER LA SONNERIE (p. ex. la nuit)

La sonnerie peut être désactivée, pour éviter p. ex. d'être dérangé la nuit. Pour cela, appuyer une fois brièvement sur le bouton du mode silencieux (B.1) de la station intérieure. La LED du bouton du mode silencieux s'allume en rouge pour rappeler que la sonnerie est désactivée. Pour réactiver la sonnerie, il faut appuyer à nouveau brièvement sur le bouton du mode silencieux, la LED rouge s'éteint et la sonnerie est à nouveau activée.

Le signal visuel (cadre lumineux du bouton de communication et de la gâche électrique) reste activé, même si la sonnerie est désactivée, et indique si quelqu'un sonne dehors. De plus, la LED rouge clignote, lorsque quelqu'un sonne dehors alors que la sonnerie est désactivée.

MISE EN SERVICE



Une fois tous les composants branchés et codés, il faut raccorder le bloc d'alimentation au secteur de 230 V. Puis, il faut sonner une fois pour initialiser le système. Cette initialisation doit être réalisée chaque fois que le système a été hors tension.

UTILISATION

NAME

1. Appuyer sur le bouton de sonnerie.
2. La sonnerie configurée retentit au niveau de la/des station(s) intérieure(s) correspondante(s).
3. Accepter la communication sur la station intérieure en appuyant brièvement sur le bouton de communication (BOUCHE).
4. Si une gâche électrique est raccordée, celle-ci peut être actionnée en appuyant brièvement sur le bouton de la gâche électrique (CLÉ).
5. En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton de communication (BOUCHE), le système est remis en mode de veille.

DONNÉES TECHNIQUES

Station extérieure

Tension d'alimentation : 15 volts c.c. / min. 1 A
 Consommation : 130 ± 50 mA
 Plage de température : -20 à +50°C
 Dimensions : 200 x 124 x 20 mm
 Raccord gâche électrique : 12 volts c.c. / 1 A max.
 Protection contre les eaux de projection selon IP 44

Station intérieure

Tension d'alimentation : 15 volts c.c. / min. 1 A
 Consommation : 130 ± 50 mA
 Plage de température : 0 à +50°C
 Dimensions : 164 x 91 x 23 mm



CONSIGNES

L'influence de forts champs statiques, électriques ou haute fréquence (décharges, téléphones mobiles, installations radio, portables, micro-ondes) peut entraîner des dysfonctionnements des appareils (de l'appareil).

Nettoyage et entretien

Débrancher du secteur les appareils alimentés sur secteur avant le nettoyage (retirer la fiche). La surface du boîtier peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon humidifié avec une lotion savonneuse. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques. Ne retirer la poussière accumulée sur les lattes des grilles d'aération qu'avec un pinceau ou aspirer avec un aspirateur. Ne pas tenir l'embout aspirant juste sur l'appareil.



CONSIGNES DE SECURITE

En cas de détérioration de boîtiers, de prises, de câbles ou d'isolation, arrêter immédiatement les appareils et débrancher les câbles. DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION. (Débrancher la fiche de la prise d'alimentation secteur !) Faire immédiatement réparer les détériorations par un technicien qualifié !



Ne pas tenter de réparer vous-même les détériorations!

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation ou modification arbitraire du produit est interdite.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les feuilles ou poches plastiques, les éléments polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.

L'usage de module intérieur doit s'effectuer dans des milieux secs uniquement (évitée tout usage dans espaces humides comme la salle de bain par exemple). Évitez tout contact du dispositif avec l'humidité ou avec l'eau.

En cas de doute concernant le raccordement, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil, veuillez contacter un spécialiste.

Ce produit doit être manipulé avec précaution. Les coups, les chocs ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

GARANTIE LIMITEE A 2 ANS

Il est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat que ce produit ne présente aucun défaut au niveau du matériau et du modèle. Cette garantie est uniquement valide lorsque l'appareil est utilisé de manière conforme, et entretenu régulièrement. La présente garantie se limite à la réparation ou au réassemblage d'une pièce quelconque de l'appareil dans la mesure où aucune modification ou réparations non autorisées n'ont été effectuées. Vos droits légaux en tant que client ne sont en aucun cas influencés par cette garantie.

Veuillez noter que toute réclamation dans le cadre de la garantie est exclue dans les cas suivants, entre autres :

- Erreur de commande
- Piles vides ou accus défectueux
- Perturbations dues à d'autres appareils radio (par ex. utilisation d'un téléphone portable)
- Interventions/influences extérieures
- Dégâts mécaniques
- Dégâts provoqués par l'humidité
- Aucune preuve de garantie (bon d'achat)

La garantie s'annule en cas de non-observation du présent mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage indirect ! Nous déclinons également toute responsabilité en cas de dommages survenus sur l'appareil ou des personnes suite à une manipulation non-conforme ou la non-observation des consignes de sécurité. La garantie s'annule automatiquement dans ces cas-là !



Responsabilité limitée :

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommages quelconques, y compris les dommages consécutifs ou accessoires qui résultent directement ou indirectement de la défaillance de ce produit.

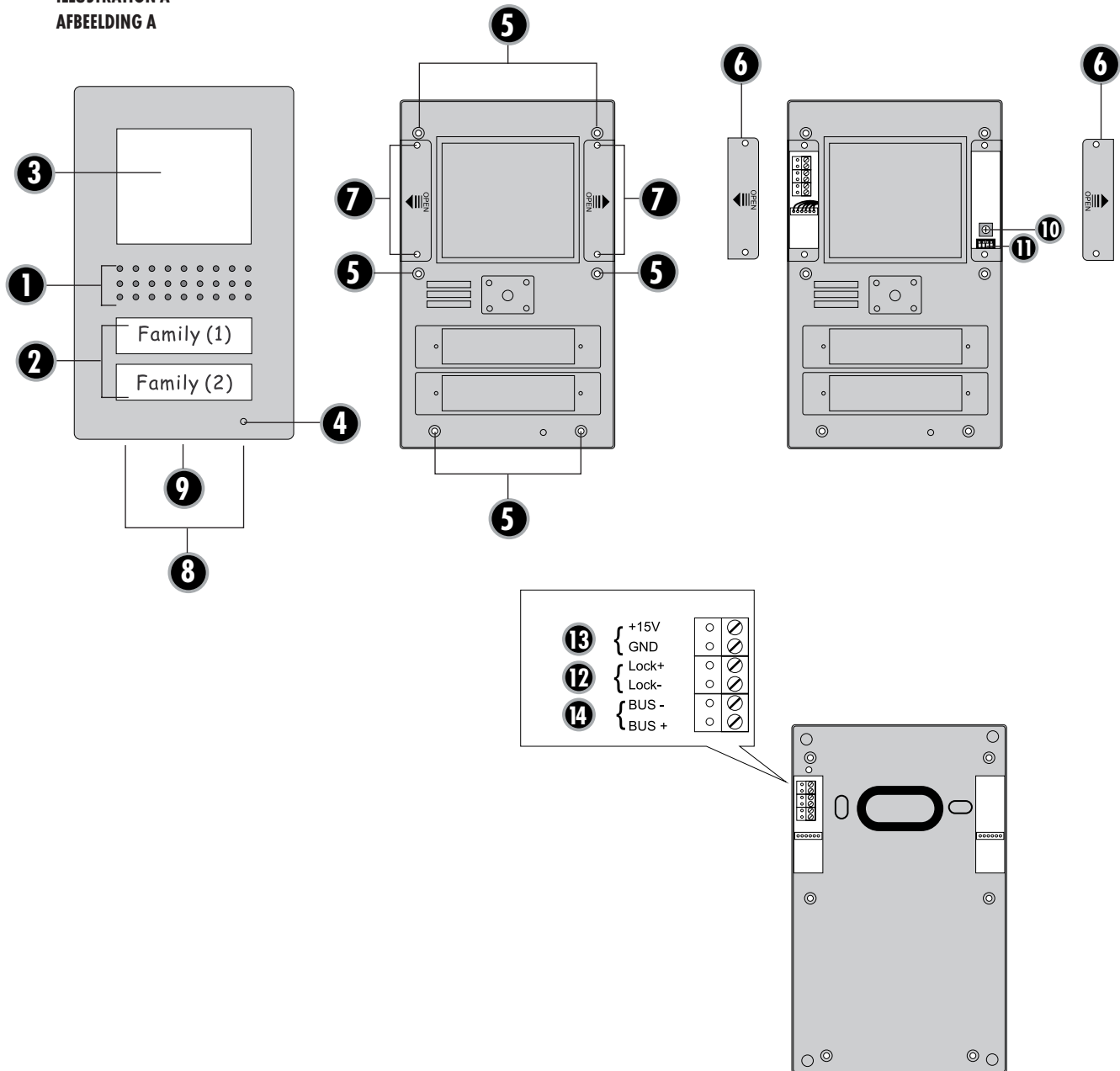
F

Cette notice est une publication de la société m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

AUSSENSTATION • OUTDOOR STATION • BOÎTIER EXTÉRIEUR • BUITENSTATION

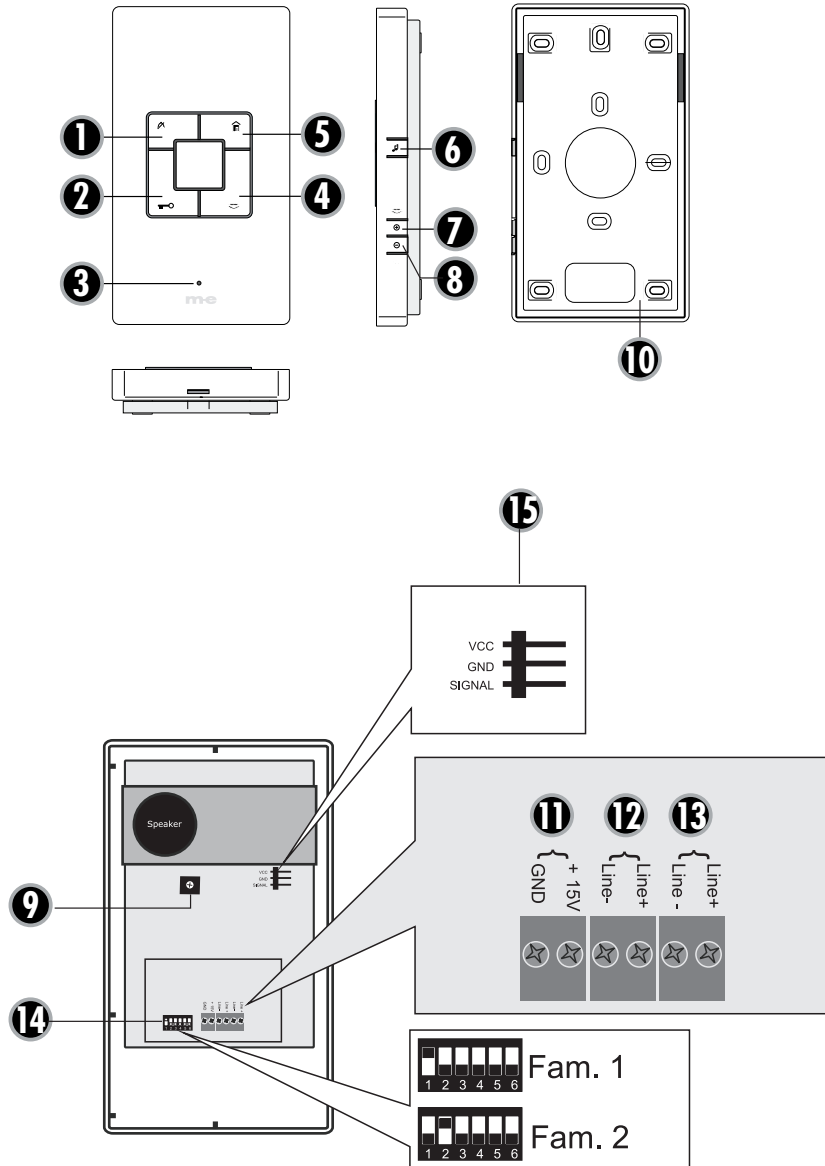
A Abb. A
 DIAGRAM A
 ILLUSTRATION A
 AFBEELDING A



NL

INNENSTATION • INDOOR STATION • BOITIER INTERIEUR • BINNENSTATION

B Abb. B
 DIAGRAM B
 ILLUSTRATION B
 AFBELDING B



NL

EINLEITUNG

Easy2Wire DEURINTERCOM-SYSTEEM

Hartelijk dank dat u ons Easy2Wire video-deurintercomsysteem hebt gekocht. U hebt een installatie van hoge kwaliteit met een afdekking van edelstaal aangeschaft. De afdekkingen van edelstaal worden arbeidsintensief, met de hand gemaakt en beschikken daardoor over individuele kenmerken waaraan u de kwaliteit kunt herkennen.



Onderhoudsinstructie voor edelstaal

Oppervlakken van edelstaal bij voorkeur niet met de in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen schoon maken, deze zijn te scherp. Graag alleen met edelstaalreiniger of onderhoudsspray reinigen. Hebt u dat niet bij de hand, neem dan schoon water. Als deze onderhoudstip wordt genegeerd, kunnen er verkleuringen en in het ergste geval roestschade ontstaan.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

ADB-1140

1x eengezinswoning-buitenstation
1x binnenstation
1x montagemateriaal
1x gebruiks- en montageaanwijzing

ADB-1240

1x dubbele woning-buitenstation
2x binnenstation
1x montagemateriaal
1x gebruiks- en montageaanwijzing

ADB-40

1x binnenstation
1x montagemateriaal
1x gebruiks- en montageaanwijzing

LEGENDA

Buitenstation

A.1 Luidsprekeropeningen
A.2 Knop Bel
A.3 Verlicht venster
A.4 Microfoon
A.5 Schroeven voor de behuizing
A.6 Afdekking van de terminal

A.7 Schroeven voor de afdekking van de terminal
A.8 Schroeven voor de frontafdekking
A.9 Lichtsterktesensor
A.10 Potentiometer voor het geluidsvolume
A.11 dip-switch voor de tijdsduur van de deuropener
A.12 Aansluitterminal deuropener
A.13 Aansluitterminal voeding
A.14 Aansluitterminal signaalkabel

Binnenstation

B.1 Knop Geluidloos
 B.2 Knop Deuropener
 B.3 Microfoon
 B.4 Knop Spreken
 B.5 Knop Intern
 B.6 Melodie
 B.7 Volume +
 B.8 Volume -
B.9 Potentiometer voor het volume van het belgeluid
B.10 Achterwand behuizing
B.11 Terminal bedrijfsspanning
B.12 Terminal BUS-ingang
B.13 Terminal BUS-uitgang
B.14 dip-switches voor de codering
B.15 Aansluiting voor VTX-BELL

BUITENSTATION

INSTALLATIE

U hebt de hierna genoemde kabels nodig:

Twee (2) kabels van het buitenstation naar het binnenstation alsook twee (2) kabels van het buitenstation naar de deuropener. De kabels kunnen naar keuze stervormig of van station naar station worden aangelegd. Voor het aansluiten van station naar station zijn in het binnenstation twee aansluitklemmen voor de BUS-kabel (ingang en uitgang), bij stervormige kabelaansluiting wordt de BUS-kabel alleen op de ingang aangesloten. De voeding wordt of aan een binnenstation, of aan een buitenstation, aangesloten. Sluit de voeding in geen geval dubbel aan.

Aansluiten van een deuropener

De deuropener wordt met twee kabels rechtstreeks op het buitenstation aangesloten. Voor het regelen van de deuropener is geen bijkomende voeding vereist. De deuropener moet geschikt zijn voor 12 V gelijkstroom en mag niet meer stroom nodig hebben dan 1A. Let bij de deuropener op de juiste richting van de polen.

Aansluiten van de radiografische uitbreidingsmodule VTX-BELL.

Met de VTX-BELL kan het belsegnal radiografisch aan ontvangers uit de BELL-serie (op dit moment BELL 200 RX, BELL 210 USB en BELL 220 RX) worden doorgegeven. De radiografische module wordt op de 3-polige stekker (B.15) binnenin het binnenstation gestoken. Daarvoor hebt u de korte, bij de VTX-BELL geleverde, 3-polige verlenging nodig.



BELANGRIJK: De adapter graag pas op het elektriciteitsnet aansluiten nadat u de installatie volledig hebt gemonteerd. Anders zouden er tijdens de montage kortsluitingen kunnen voorkomen die in het ergste geval de apparatuur onherstelbaar kunnen beschadigen.



AANWIJZING: Het buitenstation is in overeenstemming met IP 44 tegen spatwater beschermd. Bij heftige regen, vooral wanneer de wind ook nog krachtig is, kan er desondanks water binnendringen in de behuizing. We adviseren daarom om het station buiten op een beschutte plek te monteren. Is het niet mogelijk om het station buiten op een beschutte plek te monteren dan dient u een bescherming tegen weersinvloeden te monteren.

Montage

Bovendien moet de muur op de locatie waar het buitenstation wordt gemonteerd vlak zijn en moet u er bij het vastschroeven van het buitenstation op letten dat u het niet scheef trekt. Dit geldt ook voor het/de binnenstation(s).

1. Draai beide schroeven (A.8) waarmee het frontpaneel is bevestigd uit het buitenstation.
2. Neem het edelstalen frontpaneel eraf. Pak het aan weerszijden met de vingers vast en druk tegelijkertijd met beide duimen het naambordje naar achteren en eruit. Het kan zijn dat het grote lichtvenster iets klemt. Druk het dan iets naar achteren.
3. Nu zijn de schroeven van de behuizing (A.5) en de schroeven (A.7) voor de afdekking van de terminal (A.6) blootgelegd. Draai eerst de schroeven van de terminalafdekking eruit en leg de terminalafdekking weg.
4. Draai nu de zes (6) schroeven uit de behuizing (A.5) en leg deze weg.
5. Neem nu boven- en onderstuk van de behuizing voorzichtig uit elkaar. U kunt nu de twee 6-polige stekkers die de hoofdprintplaat met de terminals verbinden, eraf trekken.
6. Leg het bovenstuk van de behuizing weg en neem het onderstuk van de behuizing om met behulp daarvan op de plaats van bestemming van het buitenstation de montagegaten af te tekenen.
7. Boor de montagegaten met een passende boor van 6 mm en steek in elk gat één van de erbij geleverde pluggen.
8. Steek de toevoerkabel door de kabeldoorvoer en schroef het onderdeel van de behuizing op de muur vast.
9. Sluit de door u aangelegde kabel op de terminal aan.

10. Pas het naambordje aan naar uw wensen (zie: „Aanpassen van naambordje en lichtvenster“).
11. Voer daarna de stappen 1 tot en met 5 in omgekeerde volgorde uit om het buitenstation weer in elkaar te zetten.



Aanwijzing: Zouden het naambordje en het lichtvenster niet uit zichzelf op hun plaats blijven zitten, wanneer u het edelstalen frontpaneel weer wilt aanbrengen, dan kunt u het lichtvenster en het naambordje met een strook plakband vastzetten.

Aanpassen van naambordje en lichtvenster

Het naambordje bestaat uit twee doorzichtige, kunststof onderdelen die met twee schroeven aan elkaar zijn bevestigd.

12. Verwijder beide schroeven en neem het naambordje uit elkaar. Tussen beide kunststof onderdelen ligt de folie voor de tekst.
13. Beschrijf de folie met een veegvaste viltstift of druk via de PC en de printer een naambordje met de afmetingen 71 x 15 mm af (u kunt normaal papier gebruiken maar bedrukbare folie die u in winkel voor schrijffartikelen kunt kopen is beter geschikt).
14. Leg het van tekst voorziene naambordje (folie) tussen de twee kunststof onderdelen en schroef deze weer aan elkaar.
15. Let er daarbij op dat het onderste kunststof onderdeel in de juiste richting aan het bovenste wordt gezet.



Het lichtvenster bestaat eveneens uit twee kunststof onderdelen, waarvan het ene vastzit aan de buiteneenheid. Het andere wordt daar los bovenop gelegd en door het frontpaneel op zijn plaats gehouden. De afmetingen van het tekstveld zijn 72 x 62 mm.

MONTAGE BINNENSTATION

De montagehoogte van het binnenstation kunt u in overeenstemming met uw omstandigheden zelf kiezen.

1. De behuizing van het binnenstation is alleen maar in elkaar gestoken en wordt door nokken en sleuven bijeen gehouden. Om het onderste deel van de behuizing van het frontgedeelte te scheiden kunt u het onderste deel er eenvoudig aftrekken.
2. Gebruik het onderste deel van de behuizing als mal om de boorgaten af te tekenen. Let er daarbij op dat het onderste deel waterpas aan de muur hangt.



AANWIJZING: Het onderste deel van de behuizing kan ook op een inbouwdoos worden bevestigd. Hiervoor zijn rond de kabeldoorvoeropening de overeenkomstige montageopeningen aangebracht. Zou de bevestiging op deze wijze niet voldoende zijn dan kunt u nog twee montageopeningen boren en het binnenstation nog extra vastschroeven.

- Boor de montagegaten met een passende boor van 6 mm en steek in elk gat één van de erbij geleverde pluggen.
- Steek de kabels door de daarvoor aanwezige doorvoeropening in het behuizingsdeel.
- Schroef het onderste deel van de behuizing aan de muur vast.
- Sluit de kabels in overeenstemming met het aansluitschema aan en zet het frontdeel op het onderste deel van de behuizing. Let erop dat het frontdeel goed op zijn plaats valt.

INSTELLINGEN op het BINNEN- en BUITENSTATION

CODERING (binnenstation)

Op het binnenstation bevinden zich dip-switches (B.14) om de installatie van een code te voorzien. Ieder binnenstation moet op de juiste code worden ingesteld. Heeft een partij meerdere binnenstations dan moet de codering bij alle, bij die partij behorende binnenstations, hetzelfde worden ingesteld.

Versie voor een eengezinswoning

dip-switch 1 op „ON“ alle andere op „OFF“

Versie voor een dubbele woning

Binnenstation(s) voor woning 1

dip-switch 1 op „ON“ alle andere op „OFF“

Binnenstation(s) voor woning 2

dip-switch 2 op „ON“ alle andere op „OFF“



AANWIJZING: Wanneer twee of meer binnenstations worden aangesloten, moet dip-switch 6 bij het laatste binnenstation op „ON“ worden gezet.

SPRAAKVOLUME (buitenstation)

Met de potentiometer (A.10) wordt het volume voor de spraak op het buitenstation ingesteld. Voor het volle volume draait u de potentiometer in klokrichting voorzichtig tot aan de aanslag en dan iets terug. Door tegen klokrichting te draaien verlaagt u het volume.

SPRAAKVOLUME (binnenstation)

Op het binnenstation kunt u het geluidsvolume van de spraak met de beide knoppen aan de zijkant B.7 en B.8 in meerdere stappen instellen.

BELVOLUME (binnenstation)

Met de potentiometer (B.9) wordt het volume van de bel op het binnenstation ingesteld. Voor het volle volume draait u de potentiometer in klokrichting voorzichtig tot aan de aanslag en dan iets terug. Door tegen klokrichting te draaien verlaagt u het volume.

BELGELUID WIJZIGEN (binnenstation)

Met behulp van knop B.6 kan het belgeluid worden gewijzigd. Druk op de knop Spreken (B.4) om het binnenstation te activeren. Daarna drukt u op de knop Melodie (B.6). Er wordt een melodie afgespeeld. Druk net zo vaak op de knop Melodie tot het gewenste belgeluid wordt afgespeeld. Druk om te bevestigen op de knop Spreken. Het ingestelde belgeluid is nu opgeslagen.

Wanneer de voeding van de installatie wordt uitgeschakeld, komt de melodie weer op de fabrieksinstelling te staan.

BELMELODIE DEACTIVEREN (bijv. ,s nachts)

De belmelodie kan worden gedeactiveerd zodat u bijv. tijdens de nachtrust niet wordt gestoord. Druk hiervoor één keer kort op de knop Geluidloos (B.1) op het binnenstation. De led onder de knop Geluidloos is rood verlicht om u eraan te herinneren dat de melodie is gedeactiveerd. Om de melodie weer te activeren, drukt u nog een keer kort op de knop Geluidloos, de rode led gaat uit en de melodie is weer geactiveerd.

Het optische signaal (verlichte kaders om de knoppen Spreken en Deuropener) blijft ook wanneer de belmelodie is gedeactiveerd geactiveerd en geeft nog steeds aan dat er wordt gebeld. Ook begint de rode led te knipperen wanneer er wordt gebeld als de melodie op Geluidloos is gezet.

IN GEBRUIK NEMEN.

Nadat alle componenten zijn aangesloten en van een code zijn voorzien, sluit u de adapter aan op het elektriciteitsnet van 230 V. Bel daarna een keer om het systeem te initialiseren. De installatie moet telkens opnieuw worden geïnitieerd als de stroom naar de installatie tussentijds onderbroken is geweest.

BEDIENING

- Druk op de beldrukknop.
- Het/De betreffende binnenstation(s) brengen het ingestelde belgeluid ten gehore.
- Neem het gesprek op het binnenstation aan, door kort op de gespreksknop (MOND) te drukken.
- Wanneer een deuropener op het systeem is aangesloten, kunt u door op de knop Deuropener (SLEUTEL) te drukken de deuropener activeren.
- Door nog een keer kort op de gespreksknop (MOND) te drukken keert de installatie terug in de stand-by-modus.

NAME



TECHNISCHE GEGEVENS**Buitenstation:**

Bedrijfsspanning:	15 Volt DC (gelijkstroom) / min. 1A
Stroomverbruik:	130 ± 50 mA
Temperatuurbereik:	-20 tot + 50°C
Afmetingen:	200 x 124 x 20 mm
Aansluiting deuropener:	12 Volt DC (gelijkstroom) / min. 1A
Tegen spatwater beschermd	in overeenstemming met IP 44

Binnenstation

Bedrijfsspanning:	15 Volt DC (gelijkstroom) / min. 1A
Stroomverbruik:	130 ± 50 mA
Temperatuurbereik:	0 tot + 50°C
Afmetingen:	164 x 91 x 23 mm

**AANWIJZING**

Onder invloed van sterke statische, elektrische of hoogfrequente velden (ontladingen, mobiele telefoons, radiozendingen, GSM's, microgolven) kan de werking van de toestellen (het toestel) nadelig worden beïnvloed.

Reiniging en verzorging

Toestellen aangesloten op de elektriciteit, vóór het reinigen van het stroomnet loskoppelen (stekker uit het stopcontact trekken). Het oppervlak van de behuizing kan worden gereinigd met een zachte doek bevochtigd in zeepsop. U mag geen schuurmiddelen of chemische producten gebruiken. Afzetting van stof op verluchtungspleuven, enkel met een borsteltje wegvegen en eventueel met een stofzuiger wegzuigen. De zuigpijp niet rechtstreeks tegen het toestel houden.

**VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN**

Bij beschadiging van behuizingen, stekkers, voedingskabels of aan de isolatie, dient het toestel onmiddellijk buiten gebruik te worden gesteld en de voedingsleidingen afgesloten te worden. **STROOMSCHOK - LEVENSGEVAAR.** (Stroomstekker uit het stopcontact trekken!) Schade onmiddellijk door een vakman laten herstellen!

U mag zelf niet trachten de reparatie uit te voeren!

Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het niet toegestaan om op eigen houtje het product om te bouwen en/of te veranderen.

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, plastic folie/ zakken, polystyreendelen enz. kunnen in kinderhanden gevaarlijk speelgoed worden.

De binnenunit is alleen geschikt voor droge binnenruimtes (geen badkamers of andere vochtige ruimtes). Vermijd dat de apparaten vochtig of nat worden.

Wend u tot een vakman als u twijfelt over de werkwijze, de veiligheid of de aansluiting van het toestel.

Ga voorzichtig om met het product - door stoten, slagen of een val van al geringe hoogte wordt het beschadigd.

2 JAAR BEPERKTE GARANTIE

Voor de duur van 2 jaar wordt de garantie gegeven, dat dit product vrij is van defecten in het materiaal en in de uitvoering. Dat is alleen van toepassing als het toestel op normale wijze gebruikt wordt en regelmatig wordt onderhouden. De verplichtingen van deze garantie zijn beperkt tot de reparatie of de nieuwe montage van een of ander onderdeel van het toestel en gelden uitsluitend onder de voorwaarde dat er geen onbevoegde wijzigingen of pogingen tot reparatie werden uitgevoerd. Uw wettelijke rechten als klant worden op geen enkele wijze door deze garantie beïnvloed.

**Opgelet!**

Er is geen recht op garantie in ondermeer de volgende gevallen:

- bedieningsfouten
- lege batterijen of defecte accu's
- storingen door andere toestellen op radiostralen (bv. gsm-gebruik)
- ingrepen/inwerkingen van buitenaf
- mechanische beschadigingen
- vochtschade
- geen garantiebewijs (aankoopbewijs)

Bij schade die veroorzaakt wordt doordat deze gebruiksaanwijzing niet werd opgevolgd, vervalt alle aanspraak op garantie. Voor vervolgschade zijn wij niet aansprakelijk! Bij materiële of lichamelijke schade die veroorzaakt werd door oncorrect gebruik of doordat de veiligheidsrichtlijnen niet werden opgevolgd, zijn wij niet aansprakelijk. In deze gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!

**Aansprakelijkheidsbeperking:**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor het verlies of de beschadiging van om het even welke soort, met inbegrip van bijkomende of vervolgschade, die direct of indirect het resultaat zijn van een fout in het product.

NL

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van m-e GmbH modern-electronics, An den Kolonaten 37, 26160 Bad Zwischenahn/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het herperse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

EASY²WIRE

“Hiermit erklärt die me GmbH modern-electronics, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet.“ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG kann unter folgender Adresse gefunden werden:

<http://www.m-e.de/download/ce/easy2wire-adb-ce.pdf>

